

Pris 5 penni

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

DANIEL NYBLIN,

FOTOGRAF.

Atelier för porträttering.

Förlag af fotografier efter finska konstnärers arbeten.

✽ Förlag af finska vyer. ✽

Handel med fotografiska artiklar.

Fabiansgatan N:o 31. Telefon N:o 264.

Brand- & Lif-  
Försäkring

"SVEA"  
Kontor:  
N. Esplanadg. 33.  
J. N. Carlander.

N:o 44.

Söndagen den 16 April.

1893.

## Svenska Teatern.

Söndagen den 16 och Måndagen den 17 april

### HEMMET

Skådespel i 4 akter af Hermann Sudermann.

Personerna:

Schwartz, öfverstelöjtnant, pensionerad . . .	Hr Svennberg.
Magda, hans döttrar i första giftet . . .	Fru Håkansson.
Marie, " Bruno	" Wahlbom.
Augusta, född Wendlowski, hans andra fru . . .	" Precht.
Franziska von Wendlowski, hennes syster . . .	" Precht.
Max von Wendlowski, löjtnant, deras brorson . . .	Hr Ljungberg.
Heffterdingk, kyrkoherde . . .	" Swedberg.
Doktor von Keller, regeringsråd . . .	" Berlin.
Professor Beckmann, pensionerad öfverlärare . . .	" Wahlbom.
von Klebs, generalmajor, pensionerad . . .	" Riégo.
Fru von Klebs . . .	Frk Loenbom.
Fru Ellrich . . .	Fru Salzenstein.
Fru Schumann . . .	Frk Granqvist.
Therese, tjänstflicka hos Schwartz . . .	" Holmlund.

Handlingen föregår i en provinshufvudstad i våra dagar.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10,15 e. m.



Mauritz Svedberg.

Heffterdingk

„Hemmet.“



## Svenska Teatern.

Tisdagen den 18 april.

Godtöfösföreställning.

### SYLVI

Skådespel i 4 akter af Minna Canth.

PERSONERNA:

Axel Wahl, notarie . . . . .	Hr Svedberg.
Sylvi, hans hustru . . . . .	Fru Håkansson.
Viktor Hoving, arkitekt . . . . .	Hr Svennberg.
Alma Hoving, hans syster . . . . .	Frk Loenbom.
Karin Löfberg, Sylvis skolkamrater . . . . .	Fru Riégo.
Anni Widgren, " " " " " " " "	Frk Holmlund.
Elin Granqvist, " " " " " " " "	" Lihr.
Forstmästar Sandell . . . . .	Hr Castegren.
Löjtnant Harlin . . . . .	" Berlin.
Löjtnant Idström . . . . .	" Wilhelmsson.
Doktor Tuneberg . . . . .	" Riégo.
Tullförvaltar Brun . . . . .	" Wahlbom.
Pastor Sohlman . . . . .	" Malmström.
Fängelsedirektören . . . . .	" Salzenstein.
Fru Hake, fängvårdarinna . . . . .	Fru Precht.
Marie, tjänstflicka . . . . .	Frk Holmgren.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. 10,15 e. m.

## K. E. STÅHLBERG'S FOTOGRAFISKA ATELIER.

HELSINGFORS, Alexandersgatan N:o 17.

### Försäkringsaktiebolaget KALEVA

beviljar lifränte-, pensions-, utstyrel- och lifförsäkringar af alla slag på de fördelaktigaste vilkor mot billiga premier. Bolagsordningen berättigar de försäkrade till andel i vinsten äfvensom att vid bolagsstämma utöfva röst- och valrätt. Försäkringsbelopp utbetalas om så önskas omedelbart efter dödsfall.

### TH. STUDE'S KLÄDESHANDEL och SKRÄDDERIRÖRELSE

Unionsgatan N:o 27.

tillhandahåller de finaste FRANSKA och ENGELSKA Trikoter, Dofflar och Kläden.

Vid tanken på att beställa KLÄDER försumma icke att först se på material och taga reda på prisen hos O. Olander, Skilnadstorget N:o 2.

Alla SÖNDAGAR

kl. 3-5 e. m.

MIDDAG à 3 Mk.

med MUSIK

af Levys kapell.

HOTEL KÄMP. KONSERT i Kaféet Tisdag, Torsdag och Lördag fr. kl. 7.30 e. m. Musik i Matsalen alla aftnar efter kl. 10.



MYÖNTÄÄ MEDDELAR PALOVAKUUTUSIA. BRANDFÖRSÄKRINGAR. Aleks.k. N:o 42. Telef. 627.

A. B. Nordfors' GENUINE ARRAKS



Punsch

ovilkorligen den

bästa.



# ORKESTERFÖRENINGEN.

## POPULÄR KONSERT

Societetshuset.

Söndagen den 16 april.

### Program:

1. Overture till op. „Russlan och Ludmila“ . . . Glinka.
2. „Nachtfalter“, vals . . . Strauss.
3. Träumerei, för stråkorkester. . . . . Schumann.
4. Balletmusik ur op. „Die Königin von Saba“ . Goldmark.

PAUS.

5. Overture „D'Arteveld“ . . . . . Guiraud.
6. Fantasi „Tremolo“ för flöjt . . . . . Demerseman.  
(Hr. C. Müller.)
7. Votans afsked och „Feuerzauber“ ur „Die Walkyre“ . . . . . Wagner.

PAUS.

8. Inledning till op „Faust“ . . . . . Gounod.
9. „Loin du bal“, för stråkorkester . . . . . Gillet
10. Ungersk dans N:o 2. . . . . Brahms.

Konserten börjar kl. 1/2 8 e. m.

Robert Kajanus.

## Wagner och Rossini.

II

Wagners mörklagda och Rossinis ljusa konstfilosofi kunde aldrig stämma öfverens. I sina „Erinnerungen an Rossini“ missförstår allvarsmannen till och med ett ironiskt skämt af den lefnadsglade italienaren. Den landsflyktige Wagner gaf 1860 i Paris en konsert med utdrag ur sina kompositioner. Om dessa tillägger man Rossini det yttrandet, att „Wagners musik liknar sås utan stek“. Då Rossini fick veta detta, skref han till tidningen „Figaro“, att han ej kunde vidkännas denna *mauvaise blague*. „Jag kan ingen mening uttala om Wagners musik“, tillade han „då jag bara en enda gång af en tysk orkester hört en marsch af Wagner, och den behagade mig för öfrigt rätt mycket.“

Det var „Tannhäuser“-marschen, som Rossini hört i Kissingen, där han uppehöll sig sommaren 1856 och gjorde bekantskap med professor Lauterbach, hvilken fick kurkapellet att spela detta stycke för att göra Rossini bekant med någonting af Wagner. Följden häraf blef, att de båda stora komponisterna gjorde bekantskap, i det Wagner aflade besök hos Rossini. Efter några allmänna yttranden om musiken uti Tyskland och Italien sade Rossini: *peut être j'aurais pu arriver à quelque chose, parceque j'avais de la facilité*. Denna ironi af Rossini, att han kanske kunde ha gjort lycka i Tyskland genom lättheten att uppfatta honom, tog Wagner på allvar och mediterar öfver Italiens brist på allvar, som ej kunnat spara Rossini till allvarligare studier, hvarför han blifvit sådan som han var.

Vi andra kunna godt vara belättna med att Rossini just blef den som han var och att lärdomen icke ödelade geniet. Grundåtskilnaden mellan de här omtalade storheterna är en lycka för konsten. Skulle man erkänna Wagners konst såsom den enda sälliggörande, så hade operascenen ej längre att bjuda oss den oskyldiga munterheten och glädjen. Och förklarade man Rossinis ideal för det enda riktiga, så skulle den djupare och strängare konsten vara utestängd.

Som livets lockelser till en stor del hvilat på motsättningar och omväxling, och liksom stort och smått, det enkla och det konstmässiga skilja sig från hvarandra, utan att det ena får framhållas på det andras bekostnad, så bör man i konsten utan ensidighet förstå att värdera och ha nöje af de olika strömningarna. Wagner och Rossini äro den musikaliska världens poler, den ena allvarlig, sträng, den andra lefnadsglad, skrattnild.

Musikvärlden kan ej trivas ensamt med själamesor och begrafningsmusik, den kan ej oafbrutet låta smärtans och ångerns tårar flyta med Parsifal och Amfortas. En solstråle måste absolut då och då försköna jordelivets till och med om den icke betyder annat än en helt oskyldig upmuntran. Man kan ej vänta af Wagner, att Rossinis så lättflytande melodikälla skulle vara honom sympatisk. Men vi efterlevande äro skyldiga bägge mästarne med deras olika riktningar vårt tack. Om den strålande lycka, som omgaf den italienske epikuréen på hans villa i Passy, har aflockat Wagner ett bittert yttrande, må man förlåta honom det, så mycket mer som han gick en motsatt väg i konsten. Mellan raderna läser man för öfrigt utan stor svårighet, att Wagner i själfva verket beundrat Rossini, men att han ej kunnat bekväma sig till att erkänna det.

# Brandkårshuset.

Med benäget biträde af Zitter-föreningen: „Finska Zittran“, Fru Hilda Castegren, samt solisterne Herrarne Müller, (flöjt) och Wunderlich (kontrabas) gifver underteknad

Söndagen den 16 April

## Folk-Konsert.

### Program:

1. a) „Gründungs Fest-Marsch“ . . . . . J. Bartl.  
b) „Die Veilchen“, 2 Lieder ohne Worte . . . }  
(Finska Zittran.)
2. a) Nocturne o. Scherzo . . . . . A. Darr.  
b) Vals-aria . . . . . Balfe.  
(Flöjt-solo af herr C. Müller.)
3. a) „Oförgätlig“, idyll . . . . . Hellige.  
b) Flageolet-vals . . . . . A. Darr  
(Finska Zittran.)
4. „Mormor drömmar“, (kontrabas solo) . . . . . E. Giese.  
(Herr Wunderlich.)
5. Aria ur op. „Drottningen af Saba“ . . . . . Gounod.  
(Fru Castegren.)
6. „Liebchens Traum“, Nocturne (zittersolo) . . . H. Gruber.  
(Underteknad.)
7. a) „Trogen kärlek“ Gavott . . . . . J. Rixner.  
b) „Skogens sus“, idyll . . . . . J. Pugh.  
(Finska Zittran.)
8. a) Vidste du, hvor hjertet skjælver . . . . . C. Varmuth.  
b) Romance ur op. „Lilla Helgonet“ . . . . . Hervé.  
(Fru Castegren.)
9. Finska rytteriets marsch. Arrangerad af . J. Binnemann  
(Finska Zittran.)

Konserten börjar kl. 5 e. m.

Biljetter till salen å 1 Fmk, till läktaren å 50 p. säljas Konsertdagen i Brandkårshuset.

Josef Binnemann.

**GULDSMED.**  
Hj. Fagerroos,  
Alexandersgatan 9.

**C. E. LINDGREN'S BORSTBINDERIAFFÄR,**  
Alexandersgatan 46, CENTRALHUS.  
Alla sorters finare och gröfre Borstbinderiarbeten, Kammar, Parfymer, Amykos, Tvålar, Tvätt-svamp, Tamburmattor m. m.  
C. E. Lindgren.

**OBS!**  
Rococco & Japanesiska rummet  
rekommenderas för slutna sällskap.  
Conditori  
**CATANI.**

**Skandia.**  
Fonder Små 44,000,000.  
Meddelar Lifförsäkring med 3/4 andel i bolaget vinst utan förhöjda premier.  
Brandförsäkring å fast och lösegendom till billiga premier.  
**SCHILDT & HALLBERG,**  
15 Alexandersgatan 15 (Atlas).  
Julius Tallberg. J. A. Törnroos.  
5 Östra Henriksgatan 5. 5 Michaelsgatan 5.  
Aff. Olin, Emil Björkell,  
14 Georgsgatan 14. 7 Norra Esplanadgatan 7.  
F. A. Lindén,  
10 S. Esplanadgatan 10.

**Teater-, Res- & Marinkikare.**  
Specialitet: Glasögon & Pince-nez.  
Största urval. — Nya modeller.  
PAUL DETTMANN, Optiker,  
N. Esplanadgat. 37 (Göhles gård).

**Nylands  
Badstuga,**  
13 Nylandsgatan 13.  
Telefon 1085.

Bekvämt, snyggt och tidsenligt inredd med billigare och dyrare alla slags badrum och ångskåp, samt motsvarande alla rättvisa anspråk på god uppässning, trefnad och komfort.

**K. A. Dahlins  
Droghandel,**  
4 Glogatan 4.

Säljer billigast allt hvad till en väl försedd drogeriaffär hörer. Ämnen, som begagnas endast till medicinskt bruk, få enligt drogeri-författningen icke på någon droghandel säljas i mindre partier än 150 gram.

**N. A. TURDÉN,**  
Vladimirsgat. 13 och  
Michaelsgatan 5.  
Direkt importerade

**VINER.**  
N. A. Turdén.

**F. Tilgmann.**  
**Bok- & Stentryckeri,**  
**KEMIGRAFI.**  
Privilegeradt 1869.  
Utför alla slags litografiska arbeten, såväl vetenskapliga som merkantila. Rekommenderar sin kemigrafiska afdelning för utförande af illustrationer af alla slag enligt nyaste metoder.  
OBS! Våra arbeten hafva rönt allmänt erkännande in- och utlandet samt tillerkänts flere pris. Profver stå gärna till tjänst franco och gratis.

500 Portemonäsor,  
75 Plånbokssor,  
1500 Blomsterkortssor  
finnas att välja på hos  
**Oskar Fröberg,**  
Kaserngatan 46.

Ledig annonsplats.

Ledig annonsplats.

**A. K. SAXELINS  
FOTOGRAFISKA ATELIER.**  
Central Passagen.  
Porträttering alla dagar fr. 9—3.  
Elegant arbete. Billiga priser.

# ALEXANDERS TEATERN.

(Regie: Axel Collin.)

Söndagen den 16 april kl. 8—11 e. m.

För första och enda gången:

## Kungarne på Salamis.

Tragedi i 5 akter af Johan Ludvig Runeberg.

### PERSONERNA:

Leokritos, konung på Salamis . . . . .	Herr Widberg.
Leontes, hans son . . . . .	Herr S. Malmgren.
Tekmessa, Ajas' enka . . . . .	Fröken Ädelstam.
Eurysakes, Ajas' och Tekmessas son . .	Herr Asplind.
Rhaistes, konungens förtrogne . . . . .	Herr Böttger.
Adamastor } konungens sändebud . . . . .	{ Herr Hj. Sjöberg.
Medon } . . . . .	{ Herr Blom.
Eubulos, gammal fiskare . . . . .	Herr Collin.
Hyllos, hans son . . . . .	Herr G. Sjöberg.
Tekmessas ledsven . . . . .	Fröken E. Carlsson.
Konungens budbärare . . . . .	Fru Hjorth.
En ung herde . . . . .	Fru G. Sjöberg.
En gammal man . . . . .	Herr Smitt.
Två äldre krigare . . . . .	{ Herr Lundström.
	{ Herr Johansson.

Budbärare. Krigare. Folk.

(Handlingen försiggår på Salamis, på tionde året efter Trojanska krigets slut.)

Obs! Mellan första och andra samt fjärde och femte akterna mycket korta uppehåll!

# Ny fransk dramatik.

17. Le Talisman.

Opera-comique à spectacle en 3 actes et 5 tableaux de M. M. A. Dennery et E. Burani  
Musique de M. Robert Planquette.

(Gaité)

Komponistens namn allena var redan på förhand en borgen för framgången af denna operett, ty samma namn har burits världen omkring af „Corneilles klockor“ och „Rip-Rip“. Handlingen tilldrager sig på Ludvig XV:s tid. En ung vicomte Georges de Lagardes, som ännu ej hunnit växa ifrån tron på spöken, får på sitt slott i Bretagne, under en stormig natt, besök af ett mystiskt andeväsen. Vicomten tar den besökande kvinnohamnen för en god fé och ber henne skänka honom en talisman, som kan skänka honom en lyckosam karriär vid hofvet. Han erhåller då en ring med tre stora äkta perlor och hyser ett sådant förtroende till dens kraft, att han verkligen får förmåga och energi att lyckas i sina företag. Spöket har i själfva verket ej varit någon annan än hans kusin, den vackra Renée de Chavaunes, men vicomten har ingen aning därom, tills han en dag visar ringen för konungen, hvilken igenkänner den vara samma smycke som han en gång i sin ungdom, såsom pant för en platonisk kärlek, skänkt åt en grefvinna Esparville. Nu vill ödet att denna grefvinna är mormoder åt Renée de Chavaunes, som vicomten äterser och igenkänner som sin goda fé. Han ger henne då en annan ring i utbyte och återvänder med henne som brud till sitt bretagnerslott, där man har skäl hoppas att spökerierna för framtiden utblifva.

# ALEXANDERS TEATERN.

(Regie: Axel Collin.)

Måndagen den 17 april, kl. 8—<sup>3</sup>/<sub>4</sub>11 e. m.

För första gången:

## Ett Ungkarlshem.

Komedi i 3 akter af Knut Michaelson.

### PERSONERNA:

Konsul Ståhl . . . . .	Herr Widberg.
Fru Wald, hans hustru . . . . .	Fru Collin.
James, hennes son, agent . . . . .	Herr Blom.
Elsa Ström, hennes systerdotter . . . . .	Fröken E. Carlsson.
Kammarherre von Wolf . . . . .	Herr Collin.
Lotten von Wolf, hans fru . . . . .	Fröken Ädelstam.
Gustaf, deras son, löjtnant . . . . .	Herr Asplind.
Kvist, konsulns betjänt . . . . .	Herr Smitt.

(På konsul Ståhls landställe i våra dagar.)

I morgon Tisdag kl. 8 e. m.

## Ett Ungkarlshem,

Komedi i 3 akter af Knut Michaelson.

## Herman Tilgmann. Agenturen Vinicole.

GLOGATAN 6. Telefon 1535.

Ernest Irroy & Co Reims Champagne. Gonzales Byass & Co Ierez de la Frontera.  
W:m & Geo Tait Oporto. Delius Frères & Co Malaga m. fl.

Helsingfors Ridinstit. Telefon 304.



Öppet: Söckendagar kl. 8—3 f. m. och 5—9 e. m.  
Sön- o. helgdagar „ 9—2 f. m.

## ALBIN JANSSONS SPIRITUOSAAFFÄR

13 Eriksgatan 13.

Rekommenderar sitt väl sorterade lager af

**Cognac, Rom, Likörer**

Från Legler Pernod, Schweitz, direkt importerad **absint**. Alla varor absolut fin och ren smak.

## SOCIETETSHUSET,

som är helt och hållet renoveradt och hvars möblemang är elegant och fullkomligt nytt, uppfyller alla nutidens fordringar. Större och mindre våningar och enskilda rum erhållas för bröllop, middagar, supeer och sammanträden m. m.

J. C. Maexmontan.

## Magasin du Nord,

Specialaffär för

## Modevaror & Kappor.

Damskrädderiet står under ledning af en skicklig Wiener directris.

Alexandersg. 48. **Slutförsäljning.** Telefon n:o 23.

Skräddarmästare **M. RINTALAS** konkursmassas rikhaltiga lager utmärkt goda tyger realiseras till inköpspriser och derunder, alla slags kläder förfärdigas till billigaste priser, för arbetsduglighet fullständig garanti.

### Nya-Aktie-Bryggeriet,

Albertsgatan 40 & 42.

**Citron-Njöd. Champ. Njöd.**

Specialité: **Culmbacher Öl.**

Telefonnummer 43 & 967.



## Delikatess- & Kolonialvaruhandel

rekommenderas i den ärade allmänhetens välviljiga åtanke.

Axel Nyström,

Alexandersgatan n:o 50. Telef. 139.

**G. WIITANEN,**  
Skrädderietablissemang  
Alexandersgatan 13.

## För Vårsäsongen:

Polska och Wiener-

## SKODON

af bästa fabrikat, till nedsatta, ytterst låga priser, samt

## Summi-Salosefier

af den välkända prima sorten, i största urval hos

## E. Lönnbeck,

Norra Esplanadg. 35, hörnlokalen.

Obs. Diverse rester realiseras **ytterst billigt.**

Ledig annonsplats.

## Rob. Holmqvist.

## Vin- och Kolonialvaruhandel

Annegatan 20.

BRANDFÖRSÄKRINGS AKTIEBOLAGET  
**FENNIA**  
 Hufvudkontor: Unionsgatan 30, Telefon 206.  
 meddelar **BRANDFÖRSÄKRINGAR.**

## Kämp's Kafé.

### Ilevys Orkester.

Tisdagen den 18 april kl. 7,30 e. m.

#### Program:

1. Vaktparaden kommer, marsch . . . *Schild.*
  2. Gnistrande stjärnor, vals . . . . . *Waldteufel.*
  3. Ouverture till op. Don Juan . . . . . *Mozart.*
  4. Lied ohne Worte . . . . . *Ant. Door.*
  5. Potpourri ur op. Faust . . . . . *Gounod.*
- Paus.
6. Turkisk marsch . . . . . *Beethoven.*
  7. Under granen, solo för tenorhorn . *Wieberg.*
  8. Breslauer Kreutz-polka . . . . . *Heyer.*
  9. Spansk dans . . . . . *Moszkowsky.*
  10. På Varieté, hum. potpourri . . . . . *S. Levy.*

Paus.

### Musik i matsalen.

Ändring af programmet förbehålles.

## Teater och Musik.

— Fröken Gerda Petterson, den unga begåfvade sängerskan, som under de senaste åren med framgång biträdt på flere konserter i Stockholm, kommer i midten af månaden att gifva en egen konsert därstädes. Fröken Petterson lär äfven denna termin komma att debutera å Kgl. Operan som Lola i „På Sicilien“.

— Gustaf Holm, den från Stockholm bördige bassångaren, som nyligen haft anställning vid Kgl. Operan i Köpenhamn, vistas nu i Newyork. Vid en fest, som i början af mars därstädes föranstaltats af „Lotus-klubben“, uppträdde herr Holm och sjöng med stort bifall en aria ur Hallströms „Neaga“ och „Rheinlied“ af Peters.

— Jean Fredrik Henrik Meyer, f. d. konsertmästare vid k. operan i Stockholm, född i Hamburg 1822, afled i Stockholm d. 26 mars, något öfver 71 år. M. blef 1848 anställd som violinist vid k. hofkapellet, där han fortfor att värka, med en mellantid 1853-61, till dess sjukdom och ålder afbröt hans värksamhet. M. var ansedd som god violinist, har med bifall låtit höra sig å konserter i Sverige och Finland och komponerat åtskilliga violin- och pianosaker. Han blef 1866 utnämnd till 2:e konsertmästare.

— Liszt och Beethoven. Redan som elfvaårig var Liszt en framstående virtuos och hade komponerat några smärre kyrkostycken, däribland ett „Tantum ergo“, som hans lärare Salieri berömde mycket. Salieri hade gjort Beethoven uppmärksam på sin elevs utomordentliga begåfvning och lofvat att en gång taga honom med sig till den berömde kompositören.

Då detta intäffade, frågade Beethoven:

„Hvad kan du då spela, min gosse?“  
 Liszt svarade;

„Jag spelar helst Bach och er.“

— „Bach och mig — nå låt höra“, sade Beethoven i det han uppmuntande klappade gossen på kinden.

Liszt satte sig till pianot.

„Hvilken fuga af Bach och hviken tonart önskar ni?“

„Är du tokig, pojke?“ utbröt mästaren. Men gossen började strax improvisera ett preludium och spelade därefter en fuga af Bach, som är satt i fess-moll, i en annan tonart korrekt och säkert. Därefter frågade den unge virtuosen om han finge spela Beethovens nyss utkomna trio, opus 97.

„Hvad“, ropade Beethoven, „du har ju ej noterna och hur går det då med violin- och violoncellstämmorna?“

„Ack herr van Beethoven, svarade Liszt, låt mig blott försöka; där ackompanjementet sknas skall jag försöka lägga till det.“

Beethoven stod ett ögonblick som mällös, lade därefter armarna i kors och följde uppmärksam gossens spel. Vid sista takten sprang han upp, omfamnade honom och ropade:

„Du har förstätt mig! Gå nu ut i världen och lär andra förstå mig!“

Liszt omtalade i senare år, denna tilldragelse hvilken gaf honom riddarslaget till hans lysande konstnärsbana.

OLYCKSFALL-FÖRSÄKRINGS-AKTIEBOLAGET

## PATRIA

Hufvudkontor: Unionsgatan 30, Telefon 1481.  
 meddelar försäkringar mot **OLYCKSFALL.**

## ARKADIA TEATERN.

Söndagen den 16 April kl. 7 e. m.

gifves ett sällskapsspektakel

# Skyddsengeln.

#### Personerna:

- Kung Froste.
- Prinsessa Snöhvit.
- Marskalk Dagobert.
- Mylly Matti.
- Mylly Maja, hans hustru.
- Frida
- Frode
- Lisa
- Kajsa mor.
- Tattar Dara.
- Svarta anden.
- Hvita engeln.

Biljettpriser: länstolar, parterloger, 1:sta radens fondloger 1 mk., 1:sta raden och parterr 75 penni, 2:dra raden 50 penni, galleri 25 penni. Två barn få komma på samma biljett, utom på galleriet.

### Carl Jacobsen & Co

Helsingfors, Mikaelsgatan 9.  
**MASKIN- & REDSKAPS-AFFÄR.**  
 — Stort lager. —  
 — Snabb expedition. —  
 — Omgående brefsvar. —  
 — Kataloger gratis. —  
 — Agenter antagas. —  
 Inregistr. Varumärke.

### JAKOB REINCKES Cigarrhandel

2 Glogatan 2.  
 Obs.! Butiken öppen till kl. 11 e. m.

STÄMPLAR och SIGILL.



Helsingfors Kautschuk-Stämpel Fabrik,  
 4 Mikaelsgatan.

### Brefkuvert i alla brukliga format, PAPPERSPÅSAR

bruna, gråa och hvita, säljas till billigaste priser, i parti och minut i

Hahlbergs Pappershandel,  
 15 Alexandersgatan Atlas. 15.

Obs.! Eget fabrikat Firmatryck utföres billigt.

HERMAN TILGMANN,  
 Chiegetan 6. Telefon 1535.

Generalagentur för  
 Champagne Ernest Irroy & Co, Cognac Girard & Co, Liqueur La Grande Chartreuse.

HELSINGFORS  
**EXPRESSBYRÅ**  
 N:o 10 Fabiansgatan N:o 10.  
 Telefon 925.

Ledig annonsplats.

### Nya Jernhandeln

Hörnet af Henriks- & Brunngatorna.

### Specialaffär för skridskor,

Patenterade skridskoremmar

och

## KÄLKAR.

Bronsartiklar och aluminium-saker till inköpspris i brist på utrymme.

Stort, väl sorteradt lager af husgerådsartiklar till billigaste priser.

### Teodor Baltscheffsky.

### Ernst Bruno

CIGARR-IMPORT-AFFÄR.

N. Esplanadgatan 25. Helsingfors.

### Helsingfors

### Lilla Mekaniska Värkstad

Alexandersgatan 48, invid Passagen.  
 Telefon 1621.

Försilfring, Förtenning, Förnickling. Reparation af Velocipeder, Kockkärl, Husgerådsartiklar, Lås och Nycklar m. m.

Alla till facket hörande remontarbeten.

Godt arbete! — Billiga priser!